



Together, making quality

ALBARAN

IATF 16949

BUREAU VERITAS  
Certification



ISO 14001

BUREAU VERITAS  
Certification



CLIENTE / CUSTOMER

4300252

MAGNA PT S.P.A.

VIA DEI CICLAMINI 4

I-70026 - MODUGNO (BARI)

BARI

C.I.F. IT04886850728

| ALBARAN DE ENTREGA<br>Delivery Doc. | FECHA<br>Date | PEDIDO N°<br>Order N° | N° Proveedor<br>Supplier N° | FORMA DE ENVIO<br>Type Shipment | PAG<br>Page |
|-------------------------------------|---------------|-----------------------|-----------------------------|---------------------------------|-------------|
| 19A - 109165                        | 19/12/2019    |                       |                             |                                 | 1           |

| REFERENCIA<br>Your Reference | REFERENCIA LGN<br>Our Reference | DESCRIPCION<br>Description | ORDEN F<br>Manuf. Order | N° BULTOS<br>No Packages | CANTIDAD<br>Quantity |
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|
|------------------------------|---------------------------------|----------------------------|-------------------------|--------------------------|----------------------|

2517038208

1008005500000

CJTO PARK LOCK LEVER

104803

1,00

4.800,00

Nivel Ingeniería

Pedido N°/Order N°: 5500039763

100204552  
CQ 50600 16066  
1576 (2)

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 4800

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo: 08/12

Firma

☒ YES ☐ NO

OBSERVACIONES DE MERCANCIA  
Merchandise Remarks



Seit über ...

50  
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 19-011944 vom 19.12.2019



19-011944

Ludwigsburg, 19.12.2019

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>LCN Mecanica SL</b><br><b>Avda. Cristobol Colon 304</b><br><b>19004 GUADALAJARA</b><br><b>SPANIEN</b>                                                                                                                                        |                                                                                                                               | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer g- Ce transport est soumis, nonobstant toute<br>genteiligen Abmachung den Bestimmungen des clause contraire, à la Convention relative au<br>Übereinkommens über den Beförderungsvertrag contrat de transport international des<br>im intern. Straßengüterverkehr (CMR). marchandises par route (MR). |  |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                                                              |                                                                                                                               | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158</b>                                                                                                                                                                                                                               |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>30.12.2019</b>                                                                                    |                                                                                                                               | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>Guadalajara</b><br>Land / Pays <b>Spanien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>19.12.2019</b>                                                                           |                                                                                                                               | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer /</b><br><b>Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>9 Pos. No.</b><br><b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b><br><b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b><br><b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b><br><b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br><b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br><b>15 Umfang cbm</b> | <b>1</b> <b>19A - 109154</b><br><b>2</b> <b>19A - 109165 + 168</b><br><b>43 COLLI</b><br><b>Getriebeteile</b><br><b>5.671</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>Summe Total</b><br><b>43,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                               | <b>5.671,00</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                               | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifikilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |  |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                                                                      |                                                                                                                               | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde</b><br><b>vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit</b><br><b>übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der</b><br><b>gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.</b>                                                                                                                                  |  |
| <b>19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t</b><br>Anhänger<br>Fahrer                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |  |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                               | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>D-71634 Ludwigsburg</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Frachtführers</b><br><b>Signature et timbre du transporteur</b>                                                                                                                                                                                                                                                                         |  |
| <b>20 LCN Mecanica SL</b><br><b>E-19004 Guadalajara</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Absenders</b><br><b>Signature et timbre l'expéditeur</b>                                                                                                                               |                                                                                                                               | <b>27 Güter empfangen am</b><br><b>Reception des marchandises le</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>MAGNA PT S.p.A.</b><br><b>I-70026 MODUGNO</b><br><b>07 GEN 2020</b><br><b>Unterschrift und Stempel des Empfängers</b><br><b>Signature et timbre de destinataire</b><br><b>"Ricevuto e verificato su qualità e quantità"</b>                                                                                 |  |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
 Carl-Benz-Straße 23  
 71634 Ludwigsburg  
 Telefon (0 71 41) 24 51-0  
 Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
 Amtsgericht: Ludwigsburg  
 Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
 Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
 Konto: 0501540600  
 BLZ: 604 800 08  
 IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
 SWIFT: DRESDEF604